

Familienfreundliche
Wandertouren mit
einem Tier-Quiz
Sentiers de randonnée
pour familles avec un quiz
sur les animaux
Hiking tours for families
with an animal quiz

MÄERZEG

Safari am Wëlle Westen
Mäerzege Themenwee

3,9 km

3, rue de Michelbouch
L-9170 Mertzig



Informationen zu weiteren Wanderwegen
finden Sie unter:
Vous trouvez davantage d'informations
à propos d'autres sentiers de randonnée
à pied sûr:
You find further information about other
hiking trails under:
www.visitwellewesten.lu



TouristInfo Wëlle Westen

1, am Millenhaff
L-8706 Ueseldange
T +352 28 33 45
info@visitwellewesten.lu
www.visitwellewesten.lu

@visitwellewesten

Öffnungszeiten

Montag - Freitag:
10-12 Uhr & 13-17 Uhr

Im Juli und August ist
unser Büro auch am
Samstag und Sonntag
zu den gleichen Zeiten
für Sie geöffnet.

DE Kontaktieren Sie uns
für weitere Informationen
zu allen touristischen
Attraktionen, Wander-
und Fahrradwegen sowie
zu allen Restaurants und
Übernachtungsmöglich-
keiten in der Region
„Wëlle Westen“.

Horaires d'ouverture

Lundi - Vendredi:
10-12h & 13-17h

En juillet et août, notre
bureau est également
ouvert pour vous le
samedi et le dimanche
aux mêmes heures
d'ouverture.

FR Contactez-nous pour
davantage d'informations
à propos des attractions
touristiques, des sentiers
de randonnées à pied et à
vélo, des restaurants et des
logements de la région
« Wëlle Westen ».

Opening hours

Monday - Friday:
10 am-12 pm &
1 pm-5 pm

In July and August our
office is also open for you
on **Saturday and Sunday**
at the same opening hours.

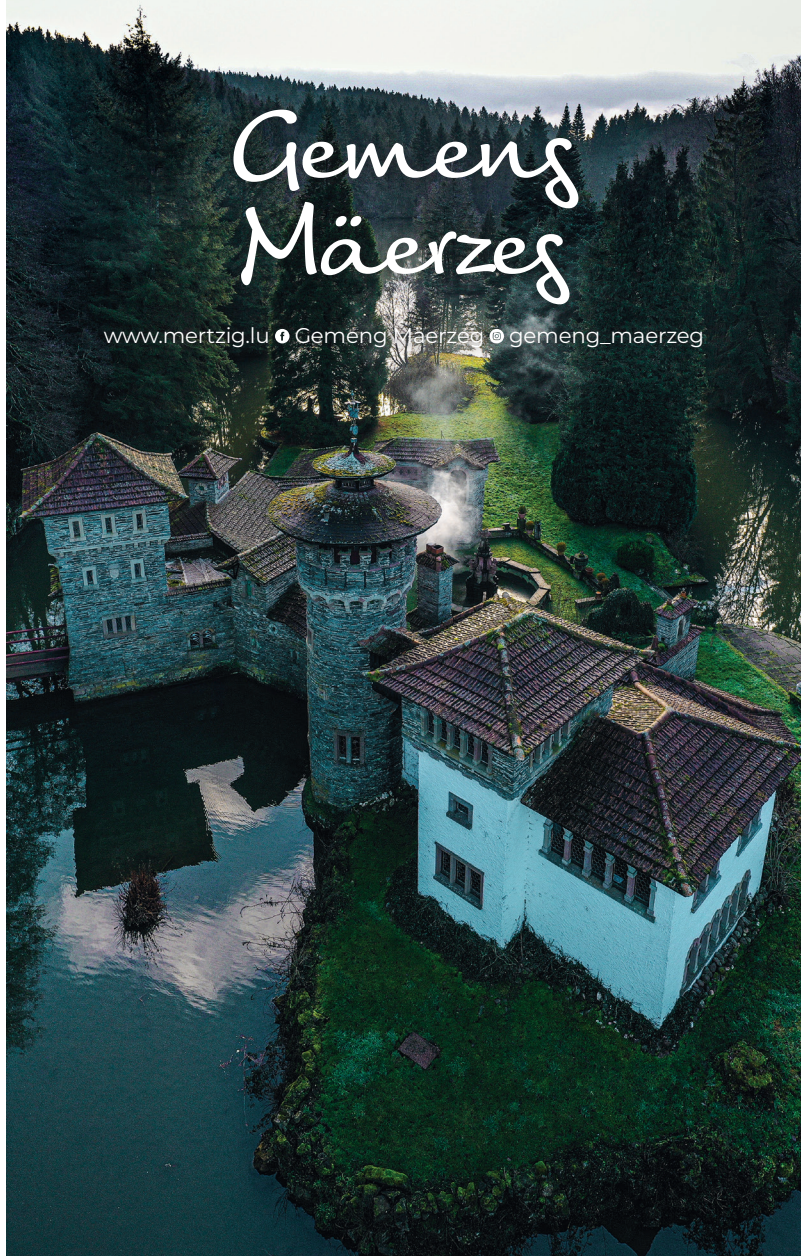
EN Contact us for further
information on all tourist
attractions, hiking and
bicycle trails as well as
restaurants and accom-
modations in the region
“Wëlle Westen”.



DE | FR | EN

Gemeng Mäerzeg

www.mertzig.lu Gemeng Mäerzeg [gemeng_maerzeg](https://www.facebook.com/gemeng_maerzeg)



Willkomm zu Mäerzeg

Zum Entdecken | À découvrir | To discover



Mäerzeg, Themasens © DDTCC

Mäerzeger Themewe

4 km
Starting Point:
7, rue de Michelbouch
T +352 28 22 78 62
info@visitguttland.lu

Frei zugänglich
Geführte Besichtigung auf Anfrage
Libre accès
Visite guidée sur demande
Freely accessible
Guided tour upon request
map.geoportail.lu/theme/tourisme



Mäerzeg, Themasens © DDTCC



Mäerzeg, Themasens © DDTCC

DE Erfahren Sie die lokale Geschichte und das kulturelle Erbe der Gemeinde Mertzig auf dem rund 4 km langen interaktiven Themen-Rundweg durch das Dorf. Auf originelle Weise können Sie hier Ihre Sinne einsetzen, um die Gemeinde Mertzig auf eine ganz besondere Art und Weise kennenzulernen.

Erster Teil (0,9 km):
leicht, kinderwagenfreundlich

Zweiter Teil (2 km):
mittelschwer, ansteigend

Dritter Teil (1,2 km):
anspruchsvoll, abfallend, Naturweg

FR La commune Mertzig vous fait découvrir son histoire locale et son patrimoine culturel sur un chemin interactif de 4 km. C'est à travers tous vos sens que vous découvrez les particularités cachées de cette charmante commune.

Première partie (0,9 km):
Facile, facilement accessible en poussette

Deuxième partie (2 km):
Difficulté moyenne, en montée

Troisième partie (1,2 km):
Exigeant, chemins naturels

EN Discover the local history and cultural heritage of the municipality of Mertzig on the 4 km-long interactive theme walk. You can use your senses in an original way to learn more about the particularities of this charming commune.

First part (0,9 km):
Easy, pushchair-friendly

Second part (2 km):
Moderate, rising

Third part (1,2 km):
Challenging, descending, unsurfaced



Turelbaacher Schloss © Yves Fuchs

Turelbaacher Schloss

49°51'03.2"N - 5°59'05.0"E

Gebäulichkeiten geschlossen
Gelände für Fußgänger frei zugänglich
Bâtiments fermés
Terrain librement accessible pour piétons
Buildings closed
Area freely accessible for pedestrians

DE Die Gemeinde Mertzig arbeitet mit ihren Partnern an einem Entwicklungskonzept vom „Domaine Turelbaach“. Das Anwesen ist für Fußgänger frei zugänglich, mit Ausnahme der Gebäulichkeiten und des Sees in dem es verboten ist zu schwimmen, zu fischen oder bei Frost zu betreten. Pol Gilson, 1931 geboren, stammte aus einer Steinhauer Familie. 1964 kaufte er eine 5ha große, sumpfige Wiese an der „Turelbaach“ gelegen zwischen Dellen und Mertzig. Er baute nach selbstentworfenem Plan, den alten Damm wieder auf und schuf einen herrlichen See. Das „Turelbaacher Schloss“, ein Haus auf einer Insel war geboren. Über 40 Jahre hat Pol Gilson, bis zu seinem Tod im Juli 2007, an seinem Traum gearbeitet. Heute zählt es zu einer der schönsten Plätze Luxemburgs.

FR La commune de Mertzig travaille avec ses partenaires sur un concept de développement du « Domaine Turelbaach ». Le domaine est accessible aux piétons, à l'exception des bâtiments et du lac dans lequel il est strictement interdit de nager, de pêcher ou d'entrer en période de verglas. Pol Gilson, né en 1931, est issu d'une famille de tailleurs de pierre. En 1964, il a acheté une prairie marécageuse de 5 hectares au bord du « Turelbaach », entre Dellen et Mertzig. Il a construit selon son propre plan la digue vieille et a ainsi créé un magnifique lac. Le « Turelbaacher Schloss », une maison sur une île, était né. Pendant plus de 40 ans, Pol Gilson, jusqu'à sa mort en juillet 2007, il a travaillé de son rêve. Aujourd'hui, elle compte parmi les plus beaux endroits du Luxembourg.

EN The municipality of Mertzig is working with its partners on a development concept for the "Domaine Turelbaach". The estate is accessible to pedestrians, with the exception of the buildings and the lake, where it is strictly forbidden to swim, fish or enter in frosty weather. Pol Gilson, born in 1931, came from a family of stonemasons. In 1964 he bought a 5ha marshy meadow at the "Turelbaach" situated between Dellen and Mertzig. Following a plan of his own devising, he rebuilt the dam and created a magnificent lake. The "Turelbaacher Schloss", a house on an island was born. Over 40 years, Pol Gilson, until his death in July 2007, worked on his dream. Today it is one of the most beautiful places in Luxembourg.